

ODJEL ZA KROATISTIKU I SLAVISTIKU
ODSJEK ZA RUSKI JEZIK I KNJIŽEVNOST

KONTAKTI:

	IME I TITULA	TEL./FAX	E-MAIL ADRESA
PROČELNIK/CA ODJELA	Dr. sc. Sanja Knežević, doc.	023 200 563	sanja.knezevic@unizd.hr
ZAMJENIK/CA PROČELNIKA ODJELA	Dr. sc. Sandra Hadžihalilović, doc.	023 200 723	shadziha@unizd.hr
TAJNIK/CA	Dalija Medić, mag. turism. cult	023 200 504	dmedic@unizd.hr
ECTS KOORDINATOR	Dr. sc. Sandra Hadžihalilović, doc.	023 200 723	shadziha@unizd.hr

ADRESA: OBALA KRALJA PETRA KREŠIMIRA IV/2, 23000 ZADAR

URL: <http://www.unizd.hr/ruski>

NASTAVNICI:

IME I TITULA	ZVANJE	TEL.	E-MAIL ADRESA	KONZULTACIJE
Dr. sc. Rafaela Božić	Izv. Prof.	023 200 725	rbozic@unizd.hr	Srijeda, 14-16
Dr. sc. Zdenka Matek Šmit	Izv. Prof.	023 200 724	zmatek@unizd.hr	Prije i poslije nastave; za vrijeme ispitnoga roka - po potrebi i prema dogovoru
Dr. sc. Marina Radčenko	Izv. Prof.	023 200 723	radcenko@net.hr	Ponedjeljak, 10-12
Dr. sc. Sandra Hadžihalilović	Doc.	023 200 723	shadziha@unizd.hr	Srijeda, 9.30-11
Dr. sc. Adrijana Vidić	Doc.	023 200 724	avidic@unizd.hr	Četvrtak, 16-18
Dr. sc. Maja Pandžić	Poslijedoktor.	023 200 724	pandzic.maja@gmail.com	Četvrtak, 16-18
Andrea Knežević, mag. educ. philol. russ.	Asistentica	023 200 725	aknezevi2@unizd.hr	Ponedjeljak, 16-18
Antonia	Asistentica	023 200 725	pintaricantonia@gmail.com	Srijeda, 14-16

Pintarić, mag. philol. russ.				
Dr. sc. Eugenija Čuto	V. lektorica	023 200 726	eucuto@mail.ru	Četvrtak, 16-18
Vesna Krneta, prof.	V. lektorica	023 200 726	vkarneta@unizd.hr	Srijeda, 14-16

O NAMA:

Na Odsjeku za ruski jezik i književnost zaposleno je 10 nastavnica, od kojih tri izvanredne profesorice, dvije docentice, jedna poslijedoktorandica, dvije asistentice i dvije više lektorice. Na Odsjeku surađuju i vanjski suradnici.

Odsjek za ruski jezik i književnost Filozofskog fakulteta u Zagrebu otvoren je 16. listopada 1956. te je činio je temeljnu jezgru zadarske slavistike. Dvopredmetna Slavistička grupa Ruskog jezika i književnosti bila je među prvih pet koje su se tada izvodile. Za razliku od tadašnjeg nedostatka kako nastavničkog kadra tako i studenata, današnji Odsjek za ruski jezik i književnost jedan je od najtraženijih među našim srednjoškolcima i s najvećim porastom broja studenata na našem Sveučilištu.

Studij ruskog jezika i književnosti čine dvije razine: dvopredmetna preddiplomska te dopredmetna i jednopredmetna diplomatska razina. Dvopredmetni preddiplomski studij ruskog jezika i književnosti traje 3 godine odnosno 6 semestara i studenti polaganjem Završnog ispita stječu naziv sveučilišni/a prvostupnik/prvostupnica (baccalaureus/baccalaurea) ruskog jezika i književnosti. Dvopredmetni diplomski studiji ruskog jezika i književnosti (nastavnički i prevoditeljski smjer) te jednopredmetni diplomski studij ruskog jezika i književnosti (nastavnički smjer) traju 2 godine odnosno 4 semestra, a studenti obranom Diplomskog rada stječu naziv magistar/magistra ruskog jezika i književnosti (prevoditeljski smjer) ili magistar/magistra edukacije ruskog jezika i književnosti (nastavnički smjer).

Odsjek je surađivao i surađuje s nizom europskih sveučilišta (Sveučilište u Tallinnu, Grazu, Brnu i dr.) i ruskih Sveučilišta, od kojih ističemo Rusko državno humanističko sveučilište iz Moskve i Iževsko državno tehničko sveučilište M. T. Kalašnikov iz Iževska (Udmurtska republika) s kojima imamo godišnju razmjenu studenata i nastavnika. Važnim smatramo i suradnju s Baltičkim federalnim sveučilištem Imanuela Kanta u Kaliningradu, čiji su profesori u suradnji s Odsjekom za istočnoslavenske jezike Filozofskog fakulteta u Zagrebu (točnije njihovom rusistikom) i našim Odsjekom organizirali program za povišenje nastavničkih kompetencija. A naši studenti već nekoliko godina sudjeluju na Međunarodnoj olimpijadi studenata ruskog jezika, književnosti i kulture i vraćaju se s diplomama i priznanjima.

Odsjek za ruski jezik i književnost u suradnji s Odsjekom za hrvatski jezi i književnost organizira sad već tradicionalno međunarodnu znanstvenu konferenciju Zadarski filološki dani, koja se održava svake dvije godine i nakon koje se objavljuje zbornik radova. Dio članova Odsjeka u uredništvu je Odjelnog časopisa Croatica et Slavica Iadertina, a dio nastavnika je u međunarodnim uredništvima i organizacijskim odborima međunarodnih znanstvenih skupova. Nastavnici Odsjeka autori su brojnih znanstvenih i drugih publikacija.

Odsjek za ruski jezik i književnost član je Hrvatskog društva nastavnika ruskog jezika i književnosti, koje je od ove godine podružnica Ruskog društva nastavnika ruskog jezika i književnosti. Naši studenti organizatori su projekta *Ruski dani* koji se održava svaku godinu, već 10 godina zaredom. Njime se promiče ruski jezik i kultura. U okviru projekta održane su brojne radionice i predavanja poznatih stručnjaka. Drugi projekt pod nazivom *Zadarska rusistika* u obliku web portala posvećen je popularizaciji ruske kulture na hrvatskom i hrvatske kulture na ruskom.

STUDIJSKI PROGRAMI

Preddiplomski sveučilišni studij Ruski jezik i književnost **(dvopredmetni)**

Trajanje studija: 6 semestara (3 godine)

Uvjeti upisa na studij: položena državna matura

Kompetencije koje se stječu po završetku studiranja:

- raditi u gospodarstvu, turizmu, medijima, izdavaštvu, kulturi;
- Prepoznati i usporediti strane kulture i njihove značajke u svakodnevnim situacijama;
- Raditi u međunarodnom okruženju;
- Prilagoditi se novoj situaciji, npr. prevesti ugovor s ruskog na hrvatski i obrnuto, pokazati ruskim turistima određenu hrvatsku destinaciju;
- Koristiti računalo za pisanje i kombinirano oblikovanje teksta i slike u svrhu prezentacije;
- Analizirati tekstove iz domene jezikoslovlja i književnosti;
- Komentirati i kritički prosuđivati suvremene tekstove s temama iz svakodnevnog života, turizma i poslovne komunikacije;
- Slušati, čitati, voditi govornu interakciju, govornu produkciju i pisanje prema europskoj mapi vještina na razini B2 (s posebnim osvrtom na komunikaciju u turizmu i poslovnoj interakciji) na ruskom jeziku;
- Prepoznati i kombinirati temeljne pojmove fonetike i fonologije ruskog jezika;
- Objasniti i povezati temeljne pojmove ruske morfologije na ruskom jeziku;
- Imenovati i iskazati temeljne pojmove ruske sintakse na ruskom jeziku;
- Razlikovati temeljne pojmove ruske leksikologije na ruskom jeziku;
- Povezati i protumačiti temeljne pojmove ruske frazeologije na ruskom jeziku;
- Objasniti i primijeniti temeljne pojmove teorije književnosti na ruskom jeziku;
- Prepoznati i interpretirati djelo temeljnih ruskih pisaca 19. i 20. st.;
- Prepoznati i protumačiti temeljne utjecaje starocrkvenoslavenskog na ruski jezik;
- Opisati rusku povijest i kulturu.

Stručni naziv koji se stječe završetkom studija: sveučilišni/a prvostupnik/prvostupnica (baccalaureus/baccalaurea) ruskog jezika i književnosti

Popis kolegija po semestrima:

Šifra predmeta	1. SEMESTAR	Status predmeta	Sati tjedno			
			P	S	V	ECTS
RUP111	Jezične vježbe 1	obvezni	-	-	90	4
RUP112	Elementarna gramatika 1	obvezni	30	-	-	2
RUP113	Uvod u studij ruske književnosti	obvezni	30	15	-	3
RUP114	Osnove fonetike i fonologije ruskoga jezika	obvezni	30	-	-	3
RUP115	Ruski u učionici	obvezni	-	-	30	2
HRP115	Akademsko pismo	izborni	15	15	-	2
RUP116	Hrvatski jezik za rusiste 1	izborni	-	-	30	2
HRP216	Teorija i praksa medija	izborni	30	30	-	3

	2. SEMESTAR					
RUP121	Jezične vježbe 2	obvezni	-	-	90	4
RUP122	Elementarna gramatika 2	obvezni	30	-	-	2
RUP123	Ruski romantizam	obvezni	15	15	-	2
RUP124	Uvod u lingvistiku	obvezni	30	-	-	3
RUP125	Morfologija 1	obvezni	15	15	-	3
RUP126	Čitanje odabranih književnih tekstova	izborni	-	30	-	2
RUP127	Kultura i civilizacija Rusije	izborni	30	-	-	2
RUP128	Hrvatski jezik za rusiste 2	izborni	-	-	30	2
RUP101	Kultura i civilizacija Rusije za nerusiste	izborni	30	-	-	2
	3. SEMESTAR					
RUP211	Jezične vježbe 3	obvezni	-	-	60	4
RUP212	Morfologija 2	obvezni	15	15	-	3
RUP213	Rani i razvijeni realizam	obvezni	15	15	-	3
RUP214	Ruska poezija u nastavi ruskoga jezika	izborni	-	30	-	3
RUP215	Povijest Rusije 1	izborni	30	-	-	2
RUP216	Češki jezik za slaviste 1	izborni	30	30	-	3
RUP217	Čitanje odabranih lingvističkih tekstova	izborni	-	30	-	3
RUP102	Češki jezik u turizmu 1	izborni	30	-	30	5
RUP115	Hrvatski jezik za rusiste 1	izborni	-	-	30	2
HRP116	Akademsko pismo	izborni	15	15	-	2
HRP216	Teorija i praksa medija	izborni	30	30	-	3
	4. SEMESTAR					
RUP221	Jezične vježbe 4	obvezni	-	-	60	4
RUP222	Visoki realizam	obvezni	30	15	-	4
RUP223	Sintaksa jednostavne rečenice	obvezni	15	15	-	3
RUP224	Staroslavenski za rusiste	obvezni	15	15	-	3
RUP225	Kultura i civilizacija Rusije	izborni	30	-	-	2
RUP226	Folklor ruskoga naroda	izborni	30	-	-	2
RUP227	Povijest Rusije 2	izborni	30	-	-	2
RUP228	Češki jezik za slaviste 2	izborni	30	30	-	3
RUP103	Češki jezik u turizmu 2	izborni	30	-	30	5
RUP128	Hrvatski jezik za rusiste 2	izborni	-	-	30	2
RUP101	Kultura i civilizacija Rusije za nerusiste	izborni	30	-	-	2
	5. SEMESTAR					
RUP311	Jezične vježbe 5	obvezni			60	4
RUP312	Dezintegracija realizma	obvezni	30	15	-	3
RUP313	Sintaksa složene rečenice	obvezni	15	15	-	3
RUP314	Leksikologija ruskoga jezika	obvezni	15	15	-	3
RUP315	Brodski	izborni	15	15	-	3
RUP316	Povijest Rusije 1	izborni	30	-	-	2
RUP317	Hrvatski jezik za rusiste 1	izborni	-	-	30	2
RUP318	Kazališna radionica u nastavi ruskoga jezika	izborni	15	15	-	3

RUP102	Češki jezik u turizmu 1	izborni	30	-	30	5
RUP104	Češki jezik u turizmu 3	izborni	30	-	30	5
HRP115	Akademsko pismo	izborni	15	15	-	2
HRP216	Teorija i praksa medija	izborni	30	30	-	3
6. SEMESTAR						
RUP321	Jezične vježbe 6	obvezni			60	4
RUP322	Ruska književnost 1. pol. 20. stoljeća	obvezni	30	30	-	4
RUP323	Frazeologija ruskoga jezika	obvezni	15	15	-	3
RUP324	Završni ispit	obvezni	-	-	-	3
RUP325	Dystopia and Language	izborni	15	15	-	4
RUP226	Folklor ruskoga naroda	izborni	30	-	-	2
RUP227	Povijest Rusije 2	izborni	30	-	-	2
RUP103	Češki jezik u turizmu 2	izborni	30	-	30	5
RUP105	Češki jezik u turizmu 4	izborni	30	-	30	5
RUP128	Hrvatski jezik za rusiste 2	izborni	-	-	30	2
RUP101	Kultura i civilizacija Rusije za nerusiste	izborni	30	-	-	2

Diplomski sveučilišni studij Ruski jezik i književnost (smjer nastavnički)
(jednopredmetni)

Trajanje studija: 4 semestra (2 godine)

Uvjeti upisa na studij: završen preddiplomski sveučilišni studij Ruski jezik i književnost

Kompetencije koje se stječu po završetku studiranja:

- raditi u osnovnim i srednjim školama, gospodarstvu, medijima;
- nastaviti obrazovanje na poslijediplomskoj razini;
- Kreirati i predstaviti nove ideje u području obrazovanja, prevođenja, turizma i poslovne komunikacije;
- Predložiti sustav za poboljšanje kvalitete rada, kako samostalnog tako i timskog;
- Diskutirati na C1 razini s ekspertima iz drugih područja;
- Primijeniti načela usvajanja drugoga jezika na temelju spoznaja dosadašnjih istraživanja;
- Uočiti jezične pogreške kako u pismenoj tako i usmenoj komunikaciji;
- Izložiti raznovrsne nastavne metode;
- Primijeniti temeljna teorijska i praktična znanja iz edukacijskih znanosti (pedagogije i didaktike);
- Implementirati književno-znanstvena znanja u interpretaciji književnoga djela;
- Identificirati ključne čimbenike za donošenje odluka koji su u funkciji učinkovitoga procesa poučavanja;
- Primijeniti stečena znanja i iskustva iz područja obrazovanja na različitim vrstama izlaganja (stručnim skupovima i radionicama).

Stručni naziv koji se stječe završetkom studija: mag. educ. philol. russ.

Popis kolegija po semestrima:

Šifra predmeta	1. SEMESTAR	Status predmeta	Sati tjedno	ECTS		
			P	S	V	ECTS
RUD111	Stilistika suvremenoga ruskoga jezika	obvezni	30	30	-	5
RUD112	Suvremena ruska književnost	obvezni	30	30	-	5
RUD114	Brodski	izborni	15	15	-	3
RUD 115	Teorija i praksa medija	izborni	30	30	-	3
RUD116	Češki jezik za slaviste 1	izborni	30	30	-	3
RUD117	Teorija prevođenja	izborni	30	-	-	4
RUD118	Языковые стереотипы в славянских языках	izborni	15	15	-	4
RUD119	Jezik ruske poezije	izborni	15	15	-	5
	Konverzacijski seminar 1	izborni	-	30	-	3
RUD102	Češki jezik u turizmu 1	izborni	30	-	30	5
RUD104	Češki jezik u turizmu 3	izborni	30	-	30	5
	2. SEMESTAR					
RUD 121	Jezik medija i neologija ruskoga jezika	obvezni	30	30	-	5
RUD122	Starija ruska književnost	obvezni	30	15	-	5
RUD123	Dystopia and Language	izborni	15	15	-	4
RUD125	Medijska pismenost	izborni	15	15	-	3
RUD126	Славянские языки в зеркале языковой игры	izborni	15	15	-	4
RUD127	Češki jezik za slaviste 2	izborni	30	30	-	3
RUD213	Prevođenje stručnoga teksta	izborni	30	45	-	5
	Konverzacijski seminar 2	izborni	-	30	-	3
RUD101	Kultura i civilizacija Rusije za nerusiste	izborni	30	-	-	2
RUD103	Češki jezik u turizmu 2	izborni	30	-	30	5
RUD105	Češki jezik u turizmu 4	izborni	30	-	30	5
	3. SEMESTAR					
RUD211	Metodika nastave ruskoga jezika	obvezni	30	15	-	5
RUD212	Ruski u učionici (praksa)	obvezni	-	-	30	5
RUD214	Poslovni ruski jezik	obvezni	15	15	-	5
RUD124	Prevođenje stručnoga teksta	obvezni	30	45	-	5
RUD215	Brodski	izborni	15	15	-	3
RUD216	Češki jezik za slaviste 1	izborni	30	30	-	3
RUD102	Češki jezik u turizmu 1	izborni	30	-	30	5
RUD104	Češki jezik u turizmu 3	izborni	30	-	30	5
	4. SEMESTAR					
-	-	-	-	-	-	-

Diplomski sveučilišni studij Ruski jezik i književnost (smjer nastavnički)
(dvopredmetni)

Trajanje studija: 4 semestra (2 godine)

Uvjeti upisa na studij: završen preddiplomski sveučilišni studij Ruski jezik i književnost

Kompetencije koje se stječu po završetku studiranja:

- raditi u osnovnim i srednjim školama, gospodarstvu, medijima;
- nastaviti obrazovanje na poslijediplomskoj razini;
- Kreirati i predstaviti nove ideje u području obrazovanja, prevođenja, turizma i poslovne komunikacije;
- Predložiti sustav za poboljšanje kvalitete rada, kako samostalnog tako i timskog;
- Diskutirati na C1 razini s ekspertima iz drugih područja;
- Primijeniti načela usvajanja drugoga jezika na temelju spoznaja dosadašnjih istraživanja;
- Uočiti jezične pogreške kako u pismenoj tako i usmenoj komunikaciji;
- Izložiti raznovrsne nastavne metode;
- Primijeniti temeljna teorijska i praktična znanja iz edukacijskih znanosti (pedagogije i didaktike);
- Implementirati književno-znanstvena znanja u interpretaciji književnoga djela;
- Identificirati ključne čimbenike za donošenje odluka koji su u funkciji učinkovitoga procesa poučavanja;
- Primijeniti stečena znanja i iskustva iz područja obrazovanja na različitim vrstama izlaganja (stručnim skupovima i radionicama).

Stručni naziv koji se stječe završetkom diplomskog studija: mag. educ. philol. russ.

Popis kolegija po semestrima:

Šifra predmeta	1. SEMESTAR	Status predmeta	Sati tjedno	ECTS		
			P	S	V	ECTS
RUD111	Suvremena ruska književnost	obvezni	30	30	-	5
RUD113	Stilistika suvremenoga ruskoga jezika	izborni	30	30	-	5
RUD114	Языковые стереотипы в славянских языках	izborni	15	15	-	4
RUD115	Jezik ruske poezije	izborni	15	15	-	5
	Konverzacijski seminar 1	izborni	-	30	-	3
RUD102	Češki jezik u turizmu 1	izborni	30	-	30	5
RUD104	Češki jezik u turizmu 3	izborni	30	-	30	5
RUD116	Brodski	izborni	15	15	-	3
	2. SEMESTAR					
RUD121	Starija ruska književnost	obvezni	30	15	-	5
RUD123	Jezik medija i neologija ruskoga jezika	izborni	30	30	-	5
RUD124	Славянские языки в зеркале языковой игры	izborni	15	15	-	4

RUD125	Dystopia and Language	izborni	15	15	-	4
RUD214	Prevođenje stručnoga teksta	izborni	30	45	-	5
	Konverzijski seminar 2	izborni	-	30	-	3
RUD101	Kultura i civilizacija Rusije za nerusiste	izborni	30	-	-	2
RUD103	Češki jezik u turizmu 2	izborni	30	-	30	5
RUD105	Češki jezik u turizmu 4	izborni	30	-	30	5
	3. SEMESTAR					
RUD211	Metodika nastave ruskoga jezika	obvezni	30	15	-	5
RUD212	Ruski u učionici (praksa)	obvezni	-	-	30	5
RUD214	Poslovni ruski jezik	obvezni	15	15	-	5
RUD122	Prevođenje stručnoga teksta	obvezni	30	45	-	5
RUD215	Brodski	izborni	15	15	-	3
RUD102	Češki jezik u turizmu 1	izborni	30	-	30	5
RUD104	Češki jezik u turizmu 3	izborni	30	-	30	5
	4. SEMESTAR					
-	-	-	-	-	-	-

Diplomski sveučilišni studij Ruski jezik i književnost (smjer prevoditeljski)
(dvopredmetni)

Trajanje studija: 4 semestra (2 godine)

Uvjeti upisa na studij: završen preddiplomski sveučilišni studij Ruski jezik i književnost

Kompetencije koje se stječu po završetku studiranja:

- Kreirati i predstaviti nove ideje u području obrazovanja, prevođenja, turizma i poslovne komunikacije;
- Predložiti sustav za poboljšanje kvalitete rada, kako samostalnog tako i timskog;
- Diskutirati na C1 razini s ekspertima iz drugih područja;
- Opisati i upotrijebiti teorijske i primijenjene aspekte znanosti o prevođenju;
- Razlikovati specifičnosti različitih vrsta prevođenja;
- Identificirati temeljne postupke prevođenja;
- Primjenjivati specifične tehnike različitih vrsta prevođenja;
- Primijeniti interkulturalni pristup u analizi kulturnih, gospodarskih, povijesnih i političkih veza između Hrvatske i zemalja ruskog govornog područja;
- Objasniti i primijeniti etička načela koje se primjenjuju u prevoditeljskoj struci.

Stručni naziv koji se stječe završetkom diplomskog studija: mag. philol. russ.

Popis kolegija po semestrima:

Šifra predmeta	1. SEMESTAR	Status predmeta	Sati tjedno	ECTS		
			P	S	V	ECTS
RUD111	Stilistika suvremenoga ruskoga jezika	obvezni	30	30	-	5

RUD112	Suvremena ruska književnost	obvezni	30	30	-	5
RUD113	Teorija prevođenja	izborni	30	-	-	4
RUD114	Brodski	izborni	15	15	-	3
RUD116	Češki jezik za slaviste 1	izborni	30	30	-	3
RUP215	Jezik ruske poezije	izborni	15	15	-	5
	Konverzacijski seminar 1	izborni	-	30	-	3
RUD102	Češki jezik u turizmu 1	izborni	30	-	30	5
RUD104	Češki jezik u turizmu 3	izborni	30	-	30	5
RUD118	Языковые стереотипы в славянских языках	izborni	15	15	-	4
	2. SEMESTAR					
RUD122	Starija ruska književnost	obvezni	30	15	-	5
RUD211	Prevođenje stručnoga teksta	obvezni	30	45	-	5
RUD123	Jezik medija i neologija ruskoga jezika	izborni	30	30	-	5
RUD124	Suvremeni pristupi prevođenju	izborni	15	15	-	3
RUD125	Славянские языки в зеркале языковой игры	izborni	15	15	-	4
RUD126	Dystopia and Language	izborni	15	15	-	4
RUD127	Češki jezik za slaviste 2	izborni	30	30	-	3
	Konverzacijski seminar 2	izborni	-	30	-	3
RUD101	Kultura i civilizacija Rusije za nerusiste	izborni	30	-	-	2
RUD103	Češki jezik u turizmu 2	izborni	30	-	30	5
RUD105	Češki jezik u turizmu 4	izborni	30	-	30	5
	3. SEMESTAR					
RUD212	Poslovni ruski jezik	obvezni	-	15	15	3
RUD121	Prevođenje stručnoga teksta	obvezni	30	45	-	5
RUD213	Brodski	izborni	15	15	-	3
RUD214	Češki jezik za slaviste 1	izborni	30	30	-	3
RUD102	Češki jezik u turizmu 1	izborni	30	-	30	5
RUD104	Češki jezik u turizmu 3	izborni	30	-	30	5
	4. SEMESTAR					
-	-	-	-	-	-	-